COMMISSION REGULATION (EEC) No 2/88

of 22 December 1987

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid management [1], and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management [2] lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 13 723 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food-aid [3]; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

(2) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

(3) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** (1): 978/87 Commission Decision of 30 July 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Comoros

4. **Representative of the recipient** (3): M. Said Ahmed Said Ali — Minister of Finance, Moroni, B.P. 324, Tel. 27 67 — Moroni

5. **Place or country of destination:** Comoros

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 100 tonnes (A1: 60 tonnes A2: 40 tonnes)

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg and
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 978/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE A LA RÉPUBLIQUE FÉDERALE ISLAMIQUE DES COMORES'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (14): Community market

12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:**
A1: Moroni (Grande Comores), A2: Mutsamudu (Anjouan)

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** 31 March 1988

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: 15 April 1988

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT B

1. **Operation No** (1): 947/87 — Commission Decision of 15 April 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Republic of Cape Verde

4. **Representative of the recipient** (3): Empresa Publica de Abastecimento (EMPA)
Praia: CP 104, Tel.: 249 305 — telex 54 EMPA CV,
Mindelo: CP 148, tel.: 23 69-27 81 — telegramme: EMPA-S. Vicente,
Port agents: Agencia Nacional de Viagens

5. **Place or country of destination:** Republic of Cape Verde

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B 1 to 3

8. **Total quantity:**
300 tonnes B1: 200 tonnes (Praia), B2: 100 tonnes (Mindelo)

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 1 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.1)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 947/87 / LEITE / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (14): Community market

12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:**
B1: Praia, B2: Mindelo

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** 31 March 1988

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: 15 April 1988

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT C

1. **Operation No** (1): 740/87 and 741/87 — Commission Decision of 6 April 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Euronaid

4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16. April 1987

5. **Place or country of destination:** Nicaragua

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8) (12): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 720 tonnes
C1: 585 tonnes, C2: 135 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 740/87 / NICARAGUA / DIA / 71105 / MANAGUA VIA CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
'ACCIÓN N° 741/87 / NICARAGUA / DWH / 72801 / MATAGALPA VIA CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (14): Community market limited to Denmark, Ireland, United Kingdom, Belgium and Netherlands

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4)**:** 18. January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment:
22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: —

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5)**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT D

1. **Operation No** [1]: 1066/87 to 1069/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient** [13]: World Food Programme
4. **Representative of the recipient** [3]: see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination:**
   D1: A.R. Yemen
   D2: P.D.R. Yemen
   D3: Lebanon
   D4: Jordan
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** [2] [6] [7] [8]: see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3
8. **Total quantity:** 938 tonnes
   D1: 400 tonnes
   D2: 43 tonnes
   D3: 335 tonnes
   D4 160 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kg and
    (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging:
    D1: 'ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ACTION No 1066/87 / A.R. YEMEN 0269400 / HODEIDAH'
    D2: 'ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ACTION No 1067/87 / P.D.R. YEMEN 0248601 / ADEN'
    D3: 'ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ACTION No 1068/87 / LEBANON 0052402 / BEIRUT'
    D4: 'ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ACTION No 1069/87 / JORDAN 0210803 / AQABA'

    and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.
11. **Method of mobilization** [14]: Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988 (D1-D2)
    1 to 15 April 1988 (D3)
    1 to 15 May 1988 (D4)
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** [4]**:** 18 January 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
    (a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment:
    22 February to 7 March 1988 (D1-D2)
    1 to 15 April 1988 (D3)
    1 to 15 May 1988 (D4)
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** [5]**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT E

1. **Operation No** (1): 1044 to 1052/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient** (13): World Food Programme
4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16. April 1987
5. **Place or country of destination:**
   E1: Bolivia
   E2: Niger
   E3: Nicaragua
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods:** see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3
   E1: (2) (6) (7) (8) (12)
   E2-E3: (2) (6) (7) (8)
8. **Total quantity:** 1 457 tonnes
   E1: 1 097 tonnes
   E2: 220 tonnes
   E3: 140 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kg and
    (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging:

    E1: 174 tonnes — 'ACTION N° 1044/87 / BOLIVIA 0273501 / ARICA TRANSIT BOLIVIA — LA PAZ'
    183 tonnes — 'ACTION N° 1045/87 / BOLIVIA 0273501 / ANTOFAGASTA TRANSIT BOLIVIA — POTOSI'
    174 tonnes — 'ACTION N° 1046/87 / BOLIVIA 0273501 / ARICA TRANSIT BOLIVIA — ORURO'
    183 tonnes — 'ACTION N° 1047/87 / BOLIVIA 0273501 / ANTOFAGASTA TRANSIT BOLIVIA — SUCRE'
    183 tonnes — 'ACTION N° 1048/87 / BOLIVIA 0273501 / ANTOFAGASTA TRANSIT BOLIVIA — TARIJA'
    200 tonnes — 'ACTION N° 1049/87 / BOLIVIA 0273501 / ANTOFAGASTA TRANSIT BOLIVIA — COCHABAMBA'
    E2: 105 tonnes — 'ACTION N° 1050/87 / NIGER 0244502 / APAPA TRANSIT NIGER'
    115 tonnes — 'ACTION N° 1051/87 / NIGER 0273400 / APAPA TRANSIT NIGER'
    E3: 140 tonnes — 'ACTION N° 1052/87 / NICARAGUA 0253602 / CORINTO'

    and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.
11. **Method of mobilization** (14): Community market
    E3: limited to Denmark, Ireland, United Kingdom, Belgium, Netherlands
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4)**:** 18 January 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
    (a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment:
    22 February to 7 March 1988
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5)**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT F

1. **Operation No** (1): 1038/87 — Commission Decision of 19 March 1987

2. **Programme:** 1986

3. **Recipient:** Euronaid

4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* **No C 103, 16 April** 1987

5. **Place or country of destination:** Haiti

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8) (16): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 100 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg in 20-foot containers of (9)
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 1038/87 / HAITI / CARITAS NEERLANDICA / 60340 / PORT AU PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (14): Community market

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4)**:** 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment:
22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: —

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5)**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT G

1. **Operation No** (1): 967/87 and 968/87 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient** (13): World Food Programme
4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** Burkina Faso
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3
8. **Total quantity:** 127 tonnes (G1: 89 tonnes — G2: 38 tonnes)
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
G1: 'ACTION N° 967/87 / LOMÉ / EN TRANSIT BURKINA FASO 0223901 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
G2: 'ACTION N° 968/87 / ABIDJAN / EN TRANSIT BURKINA FASO 0223901 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.
11. **Method of mobilization** (14): Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4)**:** 18 January 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment: 22 February to 7 March 1988
(c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5)**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT H

1. **Operation No** [1]: 1020/87 to 1037/87 — Commission Decision of 19 March 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Euronaid

4. **Representative of the recipient** [3]: see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987

5. **Place or country of destination:** see Annex II

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** [2] [6] [7] [8] [16]: see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 1 780 tonnes (H1: 495 tonnes — H2: 385 tonnes — H3: 440 tonnes — H4: 310 tonnes — H5: 150 tonnes)

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg and see *Official Journal of the European Communities* OJ No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.4.3
H1, H2, H3, H4: [9]
H5: [10]
Supplementary markings on the packaging: See Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** [14]: Community market

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 22 March 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** [4]**:** 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment: 22 February and 7 March 1988
(c) deadline for the supply

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** [5]**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT I

1. **Operation No** (1): 998/87 — Commission Decision of 15 April 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Arab Republic of Egypt

4. **Representative of the recipient** (3): Ambassade de la République Arabe d'Egypte — Section Commerciale — 522 Avenue Louise — 1050 Bruxelles (tél.: 02-647 32 27 — télex 64809 COMRAU B)

5. **Place or country of destination:** Arab Republic of Egypt

6. **Product to be mobilized:** 'low-heat' skimmed-milk powder (11)

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (17): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.

8. **Total quantity:** 3 300 tonnes (I1: 1 300 tonnes, I2: 1 000 tonnes, I3: 1 000 tonnes)

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 998/87 / SKIMMED MILK POWDER — LOW-HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (15): Community market

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:**
I1: 15 to 29 February 1988
I2: 15 to 31 March 1988
I3: 15 to 30 April 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment:
I1: 22 February to 7 March 1988
I2: 15 to 31 March 1988
I3: 15 to 30 April 1988
(c) deadline for the supply: —

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT K

1. **Operation No** (1): 976/87 — Commission Decision of 5 June 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Régie malgache des monopoles fiscaux pour compte Etat Malgache. Ministère des Finances — BP 23 — Antananarivo — RDM

4. **Representative of the recipient** (3): Ambassade de Madagascar — Avenue de Tervuren, 276, 1150 Brussels — Tel.: 770 17 20 — Telex: 61 197 MAD, Brussels

5. **Place or country of destination:** Madagascar

6. **Product to be mobilized:** 'low-heat' skimmed-milk powder (11)

7. **Characteristics and quality of the goods:** see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.A

8. **Total quantity:** 500 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg in Containers (18)
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.1)

Supplementary markings on the packaging:

'ACTION N° 976/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE A LA REPUBLIQUE DE MADAGASCAR'

and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5)

11. **Method of mobilization** (15): Community market

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4)**:** 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment: 22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: —

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5)**:** refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT L

1. **Operation No** (1): 971/87 — Commission Decision of 30 July 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Burundi

4. **Consignee** (3): Laiterie Centrale de Bujumbura, B.P. 979, Bujumbura, Tel.: 4806, 6146

5. **Place or country of destination:** Burundi

6. **Product to be mobilized:** skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.A

8. **Total quantity:** 100 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 971/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5

11. **Method of mobilization** (15): Community market

12. **Stage of supply:** free at destination

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** Mombasa

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 1 to 15 March 1988

18. **Deadline for the supply:** 30 April 1988

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
1 to 15 March 1988
(c) deadline: 30 April 1988

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT M

1. Operation No [1]: 1062/87 and 1063/87 — Commission Decision of 15 April 1987

2. Programme: 1987

3. Recipient: World Food Programme

4. Representative of the recipient [3]: see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987

5. Place or country of destination: (M1): Nicaragua, (M2): Jordan

6. Product to be mobilized: skimmed-milk powder

7. Characteristics and quality of the goods [2] [6] [7] [8]: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A

8. Total quantity: 951 tonnes (M1: 926 tonnes — M2: 25 tonnes)

9. Number of lots: one

10. Packaging and marking: 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)

Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 1062/87 / NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO'
'ACTION N° 1063/87 / JORDAN 0242202 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5)

11. Method of mobilization [15]: Community market — M1: limited to Denmark, Ireland, United Kingdom, Belgium, Netherlands

12. Stage of supply: free at port of loading shipment

13. Port of shipment: —

14. Port of landing specified by the recipient: —

15. Port of landing: —

16. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing: —

17. Period for making the goods available at the port of shipment:
M1: 15 to 29 February 1988
M2: 1 to 15 March 1988

18. Deadline for the supply: —

19. Procedure for determining the costs of supply: invitation to tender

20. In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders [4]:
18 January 1988, 12 noon

21. In the case of a second invitation to tender:

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment:
M1: 1 to 15 March 1988
M2: 15 to 31 March 1988

(c) deadline for the supply: —

22. Amount of the tendering security: 20 ECU/tonne

23. Amount of the delivery security: 10 % of the amount of the tender in ECU

24. Address for submission of tenders: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. Refund payable on request by the successful tenderer [5]: refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87, (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT N

1. **Operation No** (1): 901/87 — Commission Decision of 5 June 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient:** Nicaragua

4. **Representative of the recipient** (3): ENIM PORT — Mr Wilfredo Delgado, Directeur Exécutif — Carretera Masaya, Frente a camino de Oriente — Managua — Nicaragua — Tel.: 709 23 — Telex 2013

5. **Place or country of destination:** Nicaragua

6. **Product to be mobilized:** skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8) (12): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.A

8. **Total quantity:** 2 000 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.A)

Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN Nº 901/87 / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ÉCONOMICA EUROPEA A NICARAGUA'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (13): Community market limited to Denmark, Ireland, United Kingdom, Belgium, Netherlands

12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** Corinto

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** 31 March 1988

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
22 February and 7 March 1988

(c) deadline for the supply: 15 April 1988

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87 (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT O

1. **Operation No** [1]: 917/87 — Commission Decision of 15 April 1987

2. **Programme:** 1987 (IEFR)

3. **Recipient:** World Food Programme [13]

4. **Representative of the recipient** [3]: see *Official Journal of the European Communities* **No C 103, 16 April** 1987

5. **Place or country of destination:** Algeria

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** [2] [6] [7] [8]: see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 310 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 917/87 / ALGÉRIE 0318101 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ALGER'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** [14]: Community market

12. **Stage of supply:** free at port of shipment

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** —

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** [4]: 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment:
22 February to 7 March 1988
(c) deadline for the supply: —

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** [5]: refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87 (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT P

1. **Operation No** (1): 812/87 — Commission Decision of 19 May 1987

2. **Programme:** 1987

3. **Recipient** (2): LICROSS, B.P. 372, CH-1211 Geneva 19 (Telex 22555 LRCC CH)

4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103, 16 April 1987

5. **Place or country of destination:** Paraguay

6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods:** see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3

8. **Total quantity:** 40 tonnes

9. **Number of lots:** one

10. **Packaging and marking:** 25 kg in 20-foot containers
(OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION N° 812/87 / a red cross of 10 × 10 cm / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ASUNCION'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.

11. **Method of mobilization** (14): Community market

12. **Stage of supply:** free at destination Asuncion

13. **Port of shipment:** —

14. **Port of landing specified by the recipient:** —

15. **Port of landing:** —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** Cruz Roja Paraguaya, Brasil 216 esq. José Berges, Asuncion

17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7 to 21 February 1988

18. **Deadline for the supply:** 31 March 1988

19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender:**

(a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
22 February to 7 March 1988

(c) deadline for the supply: 15 April 1988

22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87 (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

LOT Q

1. **Operation No** (1): 1054/87 — Commission Decision of 30 June 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Bolivia
4. **Representative of the recipient** (3): Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130 — Casilla Postal 1437 — Arica (Chile) — Telex 221043 — Tel.: 527 80
5. **Place or country of destination:** Bolivia (via Arica)
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 216, 14 August 1987, p. 3, I.1.B.1 to 3
8. **Total quantity:** 1 000 tonnes
   (Q1: La Paz — 500 tonnes)
   (Q2: Potosi — 250 tonnes)
   (Q3: Oruro — 250 tonnes)
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kg
    (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging:
    'ACCIÓN N° 1054/87 / LECHE EN POLVO DESCREMADA ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A Y D / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'

    and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.1.B.5.
11. **Method of mobilization** (14): Community market
12. **Stage of supply:** free at destination
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:**
    Q1: La Paz via Arica
    Q2: Potosi via Arica
    Q3: Oruro via Arica
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:**
    Responsible office:
    OFINAAL, Sr. Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL, Prolongacion Cordero n° 223 (San Jorge), LA PAZ, Tel: 364 05
    OFINAAL, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL, Barrio servicio nacional de caminos n° 76 ORURO, Tel: 401 91
    OFINAAL, Sr. Juan Vilacahua, Jefe regional OFINAAL, Calle San Alberto n° 100, POTOSI, Tel: 232 40 and 273 55
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7 to 29 February 1988
18. **Deadline for the supply:** 30 April 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 18 January 1988, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
    (a) deadline for the submission of tenders: 1 February 1988, 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
    1 to 15 March 1988
    (c) deadline for the supply: 30 April 1988
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels, Telex AGREC 22 037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 November 1987 fixed in Regulation (EEC) No 3552/87 (OJ No L 337, 27. 11. 1987)

Footnotes

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

(3) Commission delegate to contact by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7, (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex;
- or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
  - 235 01 32
  - 236 10 97
  - 235 01 30
  - 236 20 05.

(5) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate.

(7) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(8) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a certificate of origin.

(9) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
MM De Keyzer and Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam,
- Shipment to take place in 20-foot containers; conditions FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

(10) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
MM De Keyzer and Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam

(11) The milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, maximum 6,0 mg/gm' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED. 1971, pages 16 to 21 can be used instead of the international standard FIL 49: 1970.

(12) Analysis and quality certificate listing technical specifications of the product and issued by official entity in country of origin.

(13) World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Telex 626675 WFP.

(14) The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender.

(15) The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender.

(16) The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.

(17) Certificate of radioactivity authenticated by an Egyptian embassy or consulate.

(18) The container location costs shall be borne by the 'Société Malgache des produits laitiers'.
Mandataire: Société Malgache des transports maritimes, BP 4077, Antananarivo – Telex: 22277.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote / Parti / Bezeichnung der Partie / Χαρακτηρισμός της παρτίδας / Lot / Désignation du lot / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) / Totalmængde (i tons) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) / Total quantity (in tonnes) / Quantité totale du lot (en tonnes) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) / Delmængde (i tons) / Teilmengen (in Tonnen) / Μερικές ποσότητες (σε τόνους) / Partial quantities (in tonnes) / Quantités partielles (en tonnes) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario / Modtager / Empfänger / Δικαιούχος / Beneficiary / Bénéficiaire / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiário	País destinatario / Modtagerland / Bestimmungsland / Χώρα προορισμού / Recipient country / Pays destinataire / Paese destinatario / Bestemmingsland / País destinatário	Inscripción en el embalaje / Emballagens påtegning / Aufschrift auf der Verpackung / Ένδειξη επί της συσκευασίας / Markings on the packaging / Inscription sur l'emballage / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Inscrição na embalagem
H 1	495	60	GFSS	India	Action No 1020/87 / India / GFSS / 73502 / Bombay / For free distribution
		225	Caritas G	India	Action No 1021/87 / India / Caritas Germany / 704114 / Bombay / For free distribution
		15	ACA	India	Action No 1022/87 / India / ACA / 71603 / Bombay / For free distribution
		165	CAM	India	Action No 1023/87 / India / CAM / 72013 / Bombay / For free distribution
		30	ACA	India	Action No 1024/87 / India / ACA / 71605 / Bombay / For free distribution
H 2	385	15	ACA	India	Action No 1025/87 / India / ACA / 71600 / Kanyakumari via Tuticorin / For free distribution
		30	ACA	India	Action No 1026/87 / India / ACA / 71607 / Madras / For free distribution
		15	ACA	India	Action No 1027/87 / India / ACA / 71601 / Madras / For free distribution
		325	Caritas G	India	Action No 1028/87 / India / Caritas Germany / 704113 / Madras / For free distribution
H 3	440	45	SBI	India	Action No 1029/87 / India / SBL / 71903 / Calcutta / For free distribution
		215	Caritas G	India	Action No 1030/87 / India / Caritas Germany / 704112 / Calcutta / For free distribution
		180	ACA	India	Action No 1031/87 / India / ACA / 71608 / Calcutta / For free distribution
H 4	310	15	ICR	Uganda	Action No 1032/87 / Uganda / ICR / 74618 / Kampala via Mombasa / For free distribution
		100	SCF	Vietnam	Action No 1033/87 / Vietnam / SCF / 72204 / Hanoi via Haiphong / For free distribution
		180	CAM	Thailand	Action No 1034/87 / Thailand / CAM / 72016 / Bangkok / For free distribution
		15	AATM	Uruguay	Acción Nº 1035/87 / Uruguay / AATM / 71759 / Montevideo / Destinado a la distribución gratuita
H 5	150	105	DKW	Brasil	Acção Nº 1036/87 / Brasil / DKW / 72320 / Lajeado via Porto Alegre / Destinado a la distribuição gratuita
		45	OPEM	Brasil	Acção Nº 1037/87 / Brasil / OPEM / 74207 / Belém / Destinado a distribuição gratuita